

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALAWI ON EXEMPTION
FROM VISA REQUIREMENT FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC AND
OFFICIAL PASSPORTS**

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF MALAWI

Hereafter referred to singularly as the "Contracting Party" and collectively as the
"Contracting Parties"

CONSIDERING the interest of both countries to strengthen their friendly
relations, and

DESIRING to facilitate the entry of the citizens of the Republic of India and the
citizens of the Republic of Malawi

Who are holders of diplomatic or official passports into their respective
countries,


HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

Visa Exemption

1. A citizen of either Contracting Party, who is in possession of a valid
diplomatic or official passport shall be permitted to enter into, exit from and
transit through the territory of the other Contracting Party through their
respective international points of entry/exit without visas.

2. A citizen of either Contracting Party, holding the said passport shall be
allowed to stay in the territory of the other Contracting Party for a maximum
period of **90 days in any period of 180 days**, without a visa.



ARTICLE 2

Visas for Assignments

1. A Citizen of either Contracting Party, who is assigned as a member of the diplomatic or consular staff in Missions/Posts or as representative of his/her country in an international organization located in the territory of the other Contracting Party and is in possession of a valid diplomatic or official passport, shall be required to obtain a visa prior to entry into the territory of the other Contracting Party.
2. The holders of diplomatic and official passports of either Contracting Party who are employed by an international organization, body, agency or any other such entity, would be required to obtain visa prior to their entry into the territory of the other Contracting Party for official or private visits.
3. The conditions enumerated in paragraph 1 of this Article shall also apply to the spouse of a member of the diplomatic Mission or Consulate or representative in international organization, their children and their dependent parents.

ARTICLE 3

Refusal of Entry & Loss of Passport

1. Each Contracting Party reserves the right to refuse the entry into, or shorten the stay in its territory, of any citizen of the other Contracting Party, whom it may consider undesirable.
2. If a citizen of one Contracting Party loses his/her passport in the territory of the other Contracting Party, he/she shall inform the authorities concerned of the host country for appropriate action. The diplomatic Mission or Consulate concerned will issue a new passport or travel document to its citizen and inform the concerned authorities of the host Government.



ARTICLE 4

Applicability of Local/National Laws

1. Citizens of either Contracting Party, being holders of diplomatic or official passports shall abide by the laws and regulations of the other Contracting Party while crossing its frontier and throughout the duration of their stay in its territory.
2. Nothing in the Agreement shall be construed as affecting the rights and obligations set out in the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April, 1961 or the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April, 1963.

ARTICLE 5

Passports Validity

The duration of diplomatic and official passports of nationals of either Party shall be valid for at least 6 (Six) months on the date of entry into the territory of the country of the other party.

ARTICLE 6

Travel Documents

1. For the purposes of this Agreement, each Contracting Party shall transmit to the other, through diplomatic channels, specimens of its respective passports, including a detailed description of such documents currently used, at least thirty (30) days before the entry into force of this Agreement.
2. Each Contracting Party shall also transmit to the other through diplomatic channels, specimen of its new or modified passports, including a detailed description of such documents, at least thirty (30) days before they are brought into force.

UA

ARTICLE 7

Suspension

Each Contracting Party reserves the right for reasons of security, public order or public health, to suspend temporarily, either in whole or in part, the implementation of this Agreement, which shall take effect immediately after notification has been given to the other Contracting Party through diplomatic channels. The suspension shall not affect the rights of nationals who have already entered the territory of the other Contracting Party.

ARTICLE 8

Revision and Amendments

Either Contracting Party may request in writing, through diplomatic channels, a revision or amendment of the whole or part of this Agreement. Any revision or amendment, which has been agreed to by the Contracting Parties, shall come into effect on a date to be mutually agreed upon and shall accordingly form part of this Agreement.

ARTICLE 9

Dispute Settlement

Any difference or dispute arising out of the implementation of the provisions of the Agreement shall be settled amicably by consultation or negotiation between the Contracting Parties without reference to any third party or an international tribunal.

ARTICLE 10

Entry Into Force, Duration And Termination

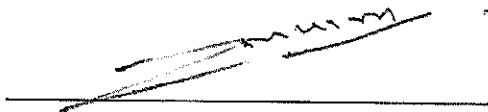
This Agreement shall enter into force on a date to be mutually agreed upon by the Contracting Parties, which shall be notified through the exchange of



Diplomatic Notes. This Agreement shall remain in force for an indefinite period and may be terminated by either Contracting Party by a written notification through diplomatic channels, which shall enter into force ninety (90) days after the date of such notification. The termination shall not affect the rights of nationals who have already entered the territory of the other Contracting Party.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement.

DONE at Lilongwe on 5th day of November in the year Two Thousand Eighteen in two (2) originals; in Hindi and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.



**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA**



**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF MALAWI**

भारत गणराज्य की सरकार और मालावी गणराज्य की सरकार के बीच राजनयिक तथा सरकारी पासपोर्ट धारकों के लिए वीजा अपेक्षाओं से छूट के संबंध में करार

भारत गणराज्य की सरकार और मालावी गणराज्य की सरकार,

जिन्हें इसके बाद पृथक रूप से "संविदाकारी पक्षकार" और सामूहिक रूप से "दोनों संविदाकारी पक्षकार" कहा गया है,

दोनों देशों के बीच अपने मैत्रीपूर्ण संबंधों को सुदृढ़ करने पर विचार करते हुए भारत गणराज्य और मालावी गणराज्य के राजनयिक एवं सरकारी पासपोर्टधारक नागरिकों के एक-दूसरे के देश में प्रवेश को सुविधाजनक बनाने की इच्छा से,

निम्नानुसार सहमत हुई हैं:

अनुच्छेद 1

वीजा अपेक्षाओं से छूट

1. किसी भी संविदाकारी पक्षकार के वैध राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्ट धारक नागरिकों को अन्य संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में उनके संबंधित अंतरराष्ट्रीय प्रवेश/निकासी स्थानों के माध्यम से बिना वीजा के प्रवेश करने, प्रस्थान करने और पारगमन करने की अनुमति होगी।
2. किसी भी संविदाकारी पक्षकार के उक्त पासपोर्ट धारक नागरिक को अन्य संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में बिना वीजा के 180 दिनों की अवधि में से 90 (नब्बे) दिनों तक प्रवास की अनुमति होगी।

अनुच्छेद 2

विनिर्दिष्ट कार्यों के लिए वीजा

1. संविदाकारी पक्षकार के किसी भी नागरिक, जिसके पास वैध राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्ट हो और जिसे मिशन/केन्द्रों में राजनयिक या कौंसुली स्टाफ के सदस्य के रूप में या दूसरे संविदाकारी



पक्षकार के भूक्षेत्र में स्थित अंतरराष्ट्रीय संगठन में उसके देश के प्रतिनिधि के तौर पर कोई कार्य सौंपा गया हो, के लिए दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में प्रवेश से पहले वीजा प्राप्त करना होगा।

2. दोनों में से किसी भी पक्षकार के राजनयिक तथा आधिकारिक पासपोर्टधारक जिसे किसी अंतरराष्ट्रीय संगठन, निकाय, एजेंसी अथवा इस प्रकार के किसी अन्य प्रतिष्ठान द्वारा नियोजित किया गया हो, को दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भूक्षेत्र में आधिकारिक अथवा निजी यात्राओं के लिए प्रवेश करने से पूर्व वीजा प्राप्त करना अपेक्षित होगा।

3. इस अनुच्छेद के पैरा-1 में उल्लिखित शर्तों राजनयिक मिशन अथवा कौंसुलावास के सदस्य अथवा किसी अंतरराष्ट्रीय संगठन के प्रतिनिधि के पति/पत्नी, उनके बच्चों तथा आश्रित माता-पिता पर भी लागू होंगी।

अनुच्छेद 3

प्रवेश देने से इनकार और पासपोर्ट खो जाना

1. प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार के पास दूसरे संविदाकारी पक्षकार के ऐसे नागरिक को प्रवेश देने से इंकार करने अथवा अपने भू-क्षेत्र में प्रवास की अवधि कम करने का अधिकार सुरक्षित रहेगा जिसे वह अवांछित व्यक्ति मानता हो।

2. यदि दोनों में से किसी एक संविदाकारी पक्षकार का कोई नागरिक दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में अपना पासपोर्ट खो देता है, तो वह उचित कार्यवाई हेतु मेजबान देश के सक्षम अधिकारियों को सूचित करेगा। संबंधित राजनयिक मिशन अथवा कौंसुलावास अपने नागरिक को एक नया पासपोर्ट अथवा यात्रा दस्तावेज जारी करेगा और मेजबान सरकार के संबंधित अधिकारियों को इसकी सूचना देगा।

अनुच्छेद 4

स्थानीय/राष्ट्रीय कानूनों की अनुप्रयोज्यता

1. दोनों में से किसी भी संविदाकारी पक्षकार के नागरिक, जिनके पास राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्ट हो, दूसरे संविदाकारी पक्षकार की सीमा पार करते समय अथवा उसके भू-क्षेत्र में प्रवास की संपूर्ण अवधि के दौरान उस राष्ट्र के कानूनों एवं विनियमों का पालन करेंगे।



2. इस करार में उल्लिखित कोई भी शर्त राजनयिक संबंध विषयक 18 अप्रैल, 1961 के वियना अभिसमय अथवा कोंसुली संबंध विषयक 24 अप्रैल, 1963 के वियना अभिसमय में निर्धारित अधिकारों एवं दायित्वों को प्रभावित नहीं करेगी।

अनुच्छेद 5

पासपोर्ट वैधता

दोनों में से किसी भी पक्षकार के नागरिक के राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्ट की अवधि दूसरे पक्षकार के देश के भू-क्षेत्र में प्रवेश की तारीख से कम से कम 6 (छह) महीने तक वैध होनी चाहिए।

अनुच्छेद 6

यात्रा दस्तावेज़

1. इस करार के प्रयोजनार्थ, प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार दूसरे पक्षकार को इस करार के लागू होने के पहले तीस (30) दिनों के भीतर राजनयिक माध्यमों से अपने पासपोर्टों की नमूना प्रतियां और वर्तमान में प्रयुक्त ऐसे दस्तावेजों का विस्तृत ब्यौरा प्रेषित करेगा।
2. प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार दूसरे पक्षकार को राजनयिक माध्यम से अपने नए अथवा संशोधित पासपोर्टों की नमूना प्रतियां और ऐसे दस्तावेजों का विस्तृत ब्यौरा, उन्हें लागू किए जाने से कम से कम तीस (30) दिन पहले प्रेषित करेगा।

अनुच्छेद 7

निलंबन

प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार को सुरक्षा, लोक व्यवस्था या सार्वजनिक स्वास्थ्य के आधार पर इस करार के कार्यान्वयन को अस्थायी रूप से पूर्णतः अथवा अंशतः निलंबित करने का अधिकार है और यह राजनयिक माध्यम से दूसरे संविदाकारी पक्षकार को इसके लागू होने के बारे में अधिसूचित



किए जाने के बाद तत्काल प्रभाव से लागू हो जाएगा। यह निलंबन उन नागरिकों के अधिकारों को प्रभावित नहीं करेगा जो दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में पहले ही प्रवेश कर चुके हैं।

अनुच्छेद 8

संशोधन और आशोधन

दोनों में से कोई एक संविदाकारी पक्षकार राजनयिक माध्यमों से इस करार में पूर्णतः अथवा अंशतः संशोधन या आशोधन करने के बाबत लिखित में अनुरोध कर सकता है। ऐसा कोई भी संशोधन या आशोधन जिन पर दोनों पक्षकारों की आपसी सहमति हुई हो, पारस्परिक सहमति की तारीख से लागू होगा तथा तदुसार यह इस करार का अंग होगा।

अनुच्छेद 9

विवादों का निपटान

इस करार के प्रावधानों की व्याख्या अथवा क्रियान्वयन के क्रम में उत्पन्न होने वाले किसी भी मतभेद अथवा विवाद का निपटारा किसी तीसरे पक्ष अथवा अंतरराष्ट्रीय न्यायाधिकरण को संदर्भित किए बिना संविदाकारी पक्षकारों के बीच सौहार्द्रपूर्ण ढंग से परामर्श अथवा बातचीत के जरिए किया जाएगा।

अनुच्छेद 10

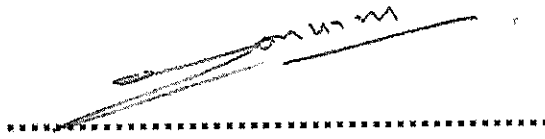
इस करार को लागू किया जाना, समयावधि तथा समापन

यह करार दोनों संविदाकारी पक्षकारों द्वारा परस्पर रूप से सहमत तारीख से लागू होगा, जिसकी सूचना राजनयिक माध्यमों से दी जाएगी। यह करार अनिश्चित अवधि तक लागू रहेगा और कोई भी संविदाकारी पक्षकार राजनयिक माध्यम से लिखित अधिसूचना जारी करके इसे समाप्त कर सकता है जो एसी अधिसूचना जारी करने की तारीख से तीस नब्बे (90) दिनों के बाद लागू हो जाएगी। इस समाप्ति से उन नागरिकों के अधिकार प्रभावित नहीं होंगे, जो दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-भाग में पहले ही प्रवेश कर चुके हैं।



इसके साक्ष्य में, अधोहस्ताक्षरियों ने अपनी-अपनी सरकारों द्वारा विधिवत प्राधिकृत होकर वर्तमान करार पर हस्ताक्षर किए हैं।

लिलोंगे में आज 2018 वर्ष के 11 वें माह के 5 वें दिन हिंदी तथा अंग्रेजी भाषाओं में दो-दो मूल प्रतियों में संपन्न, सभी पाठ समान रूप से प्रामाणिक हैं। निर्वचन में किसी प्रकार की भिन्नता होने पर अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।



भारत गणराज्य की सरकार की ओर से



मालावी गणराज्य की सरकार की ओर से